



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

2011/0402(CNS)

12. 7. 2012

STANOVISKO

Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu rozhodnutí Rady o zřízení zvláštního programu k provedení
Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020)
(COM(2011)0811 – C7-0509/2011 – 2011/0402(CNS))

Navrhovatelka: Sandra Kalniete

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Navrhovatelka vítá, že Komise vytvořila program Horizont 2020, jelikož je pevně přesvědčena, že tento program Evropské unii pomůže překonat dluhovou krizi a obnovit růst tím, že posílí její konkurenceschopnost.

Program Horizont 2020 poprvé sloučí financování, které EU poskytuje na výzkum a inovace, do jednoho programu. Horizont 2020 se zaměřuje na využívání průlomových poznatků vědy v inovativních produktech a službách, které vytvoří podnikatelské příležitosti a zlepší život obyvatelstva. Cílem programu je omezit byrokracii zjednodušením pravidel a postupů pro předkládání žádostí, a přilákat tak více vědeckých pracovníků a inovativních podniků.

Horizont 2020 vstoupí v platnost v lednu 2014 s rozpočtem na období do roku 2020 ve výši 87,74 miliard EUR. Program se skládá ze tří obsáhlých částí: 1. vynikající věda, 2. vedoucí postavení v průmyslu, 3. společenské výzvy. Navrhovatelka se domnívá, že většina úsilí výboru AGRI by měla být směřována do třetí části, která se konkrétně týká záležitostí, jež spadají do oblasti zemědělství. Třetí část je rozdělena do šesti oblastí:

- a) zdraví, demografická změna a dobré životní podmínky (9,07 miliardy EUR);
- b) zajišťování potravin, udržitelné zemědělství, mořský a námořní výzkum a biohospodářství (4,69 miliardy EUR);
- c) bezpečná, čistá a účinná energie (6,53 miliardy EUR),
- d) inteligentní, ekologická a integrovaná doprava (7,69 miliardy EUR),
- e) oblast klimatu, účinné využívání zdrojů a suroviny (4,31 miliardy EUR),
- f) inovativní a bezpečné společnosti podporující začlenění (4,31 miliardy EUR).

Pokud jde o oblast zajišťování potravin a udržitelného zemědělství, navrhovatelka zdůrazňuje, že je zapotřebí aktivní spolupráce se zemědělci, zejména co se týče projednávání výzkumných priorit, aby byly nové objevy využívány v praktickém životě. Také je důležité, aby se do těchto diskuzí o prioritách zapojily nevládní organizace.

Navrhovatelka vítá skutečnost, že ve srovnání se sedmým rámcovým programem byl podstatně navýšen rozpočet na výzkum v oblasti zemědělství.

Navrhovatelka by chtěla v souvislosti s rostoucí poptávkou po potravinách v Evropě i na celém světě zvláště zdůraznit potřebu podnítit výzkum zaměřený na snížení množství potravinového odpadu. Je důležité, aby přírodní zdroje byly využívány mnohem efektivněji.

Při výměně názorů o programu Horizont 2020, která ve výboru AGRI proběhla, bylo zmíněno, že je třeba omezit administrativní zátěž spojenou s postupy, které se programu týkají. Navrhovatelka se domnívá, že Komise v tomto návrhu administrativní zátěž podstatně omezila a zjednodušila postup předkládání žádostí.

Celkově se navrhovatelka domnívá, že zmíněný návrh je vyvážený a je velmi dobře

vypracován. Vyzývá své kolegy, aby k přezkumu tohoto návrhu přistupovali prozíravě, a doufá, že program vstoupí v platnost dne 1. ledna 2014, aby tak vědcům od Nového roku pomáhal při objevování nových vymožeností, které zvýší celkovou konkurenceschopnost Evropy.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Program Horizont 2020 sleduje tři priority, a to vytvoření vynikající vědy („vynikající věda“), zajištění vedoucího postavení v průmyslu („vedoucí postavení v průmyslu“) a řešení společenských výzev („společenské výzvy“). Tyto priority by měly být provedeny prostřednictvím zvláštního programu sestávajícího ze tří částí týkajících se nepřímých akcí a jedné části týkající se přímých akcí Společného výzkumného střediska (JRC).

Pozměňovací návrh

(2) Program Horizont 2020 sleduje tři priority, a to vytvoření vynikající vědy („vynikající věda“), zajištění vedoucího postavení v průmyslu **a zemědělství** („vedoucí postavení v průmyslu **a zemědělství**“) a řešení společenských výzev („společenské výzvy“). Tyto priority by měly být provedeny prostřednictvím zvláštního programu sestávajícího ze tří částí týkajících se nepřímých akcí a jedné části týkající se přímých akcí Společného výzkumného střediska (JRC).

Odůvodnění

Definice cíle dosáhnout vedoucího postavení v průmyslu opomíjí zemědělství, přestože budoucí program počítá s 4,5 miliardami EUR na výzkum a inovace v oblasti zemědělství.

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) K zabezpečení dlouhodobé konkurenceschopnosti a blaha Evropy je

Pozměňovací návrh

(5) K zabezpečení dlouhodobé konkurenceschopnosti a blaha Evropy je

naprosto nezbytné posílit a rozšířit excelenci vědecké základny Unie a zajistit výzkum a talenty světové úrovně. Část I „Vynikající věda“ by měla podpořit činnosti Evropské rady pro výzkum v oblasti hraničního výzkumu, budoucí a vznikající technologie, akce „Marie Curie“ a **evropské** výzkumné infrastruktury. Tyto činnosti by se měly zaměřit na rozvíjení schopností v dlouhodobém horizontu, důsledně se zaměřovat na novou generaci vědy, systémů a výzkumných pracovníků a poskytovat podporu objevujícím se talentům z celé Unie a z přidružených zemí. Činnosti Unie na podporu vynikající vědy by měly pomoci upevnit Evropský výzkumný prostor a zajistit větší konkurenceschopnost a přitažlivost systému vědy v Unii v celosvětovém měřítku.

naprosto nezbytné posílit a rozšířit excelenci vědecké základny Unie a zajistit výzkum a talenty světové úrovně. Část I „Vynikající věda“ by měla podpořit činnosti Evropské rady pro výzkum v oblasti hraničního výzkumu, budoucí a vznikající technologie, akce „Marie Curie“ a výzkumné infrastruktury **členských států, jež společně tvoří evropskou síť vědecké infrastruktury**. Tyto činnosti by se měly zaměřit na rozvíjení schopností v dlouhodobém horizontu, důsledně se zaměřovat na novou generaci vědy, systémů a výzkumných pracovníků a poskytovat podporu objevujícím se talentům z celé Unie a z přidružených zemí. Činnosti Unie na podporu vynikající vědy by měly pomoci upevnit Evropský výzkumný prostor a zajistit větší konkurenceschopnost a přitažlivost systému vědy v Unii v celosvětovém měřítku.

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Přímé akce Společného výzkumného střediska by měly být prováděny pružně, účinně a transparentně s přihlédnutím k příslušným potřebám uživatelů Společného výzkumného střediska **a politik Unie** a měly by dodržovat cíl spočívající v ochraně finančních zájmů Unie. Tyto akce v oblasti výzkumu by měly být případně přizpůsobeny těmto potřebám a vědecko-technickému vývoji a usilovat o dosažení vědecké excelence.

Pozměňovací návrh

(13) Přímé akce Společného výzkumného střediska by měly být prováděny pružně, účinně a transparentně s přihlédnutím k příslušným potřebám uživatelů **politik Unie a** Společného výzkumného střediska a měly by dodržovat cíl spočívající v ochraně finančních zájmů Unie. Tyto akce v oblasti výzkumu by měly být případně přizpůsobeny těmto potřebám a vědecko-technickému vývoji a usilovat o dosažení vědecké excelence.

Odůvodnění

Nevhodné pořadí. V navrhovaném znění se politiky Společného výzkumného střediska uvádějí před politickými úkoly Unie.

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Společné výzkumné středisko by mělo i nadále vytvářet dodatečné zdroje prostřednictvím konkurenceschopných činností, včetně **účasti na nepřímých akcích programu Horizont 2020**, práce třetích stran a v menším rozsahu využívání duševního vlastnictví.

Pozměňovací návrh

(14) Společné výzkumné středisko by mělo i nadále vytvářet dodatečné zdroje prostřednictvím konkurenceschopných činností, včetně práce třetích stran a v menším rozsahu využívání duševního vlastnictví.

Odůvodnění

Návrh zakládá privilegované postavení Společného výzkumného střediska oproti jiným unijním výzkumným střediskům. Společného výzkumného střediska by mělo obdržet vlastní rozpočet a nemělo by mít možnost ucházet se o prostředky na výzkum z jiných položek programu Horizont 2020.

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) posílení **evropských** výzkumných infrastruktur, včetně elektronických infrastruktur.

Pozměňovací návrh

d) posílení výzkumných infrastruktur **členských států, jež tvoří evropskou síť vědecké infrastruktury**, včetně elektronické infrastruktury.

Pozměňovací návrh 6

Návrh rozhodnutí Čl. 3 – odst. 2 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Část II „Vedoucí postavení v průmyslu“ posílí vedoucí postavení v průmyslu a konkurenceschopnost v souladu s

Pozměňovací návrh

Část II „Vedoucí postavení v průmyslu **a zemědělství**“ posílí vedoucí postavení v průmyslu **a zemědělství**

prioritou „vedoucí postavení v průmyslu“ stanovenou v čl. 5 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. XX/2012 [Horizont 2020], a to sledováním těchto specifických cílů:

a konkurenceschopnost v souladu s prioritou „vedoucí postavení v průmyslu **a zemědělství**“ stanovenou v čl. 5 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. XX/2012 [Horizont 2020], a to sledováním těchto specifických cílů:

Odůvodnění

Uvedení do souladu s pozměňovacím návrhem 1.

Pozměňovací návrh 7

Návrh rozhodnutí

Čl. 3 – odst. 3 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) zajištění dostatečných dodávek bezpečných a vysoce kvalitních potravin a jiných biologických produktů rozvojem produktivních systémů prvovýroby účinně využívajících zdroje a podporou souvisejících ekosystémových služeb spolu s konkurenceschopnými a nízkouhlíkovými dodavatelskými řetězci;

Pozměňovací návrh

b) zajištění dostatečných dodávek bezpečných a vysoce kvalitních potravin a jiných biologických produktů rozvojem produktivních systémů prvovýroby účinně využívajících zdroje (***včetně účinného využívání živin, energie, uhlíku, vody a půdy***), ***využitím potenciálu zemědělského biologického odpadu v plném rozsahu, snížením množství potravinového odpadu v celém potravinovém dodavatelském řetězci od prvovýroby až po konečnou spotřebu*** a podporou souvisejících ekosystémových služeb spolu s konkurenceschopnými a nízkouhlíkovými dodavatelskými řetězci;

Pozměňovací návrh 8

Návrh rozhodnutí

Čl. 3 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Zvláštní program bude ve vztahu k výsledkům a dopadům posouzen na základě výkonnostních ukazatelů, které případně zahrnují publikace ve vlivných

Pozměňovací návrh

Zvláštní program bude ve vztahu k výsledkům a dopadům posouzen na základě výkonnostních ukazatelů, které případně zahrnují publikace ve vlivných

odborných časopisech, pohyb výzkumných pracovníků, dostupnost výzkumných infrastruktur, investice mobilizované prostřednictvím dluhového financování a rizikového kapitálu, malé a střední podniky zavádějící inovace, jež jsou nové pro společnost nebo trh, odkazy na příslušné výzkumné činnosti v politických dokumentech a výskyt konkrétních dopadů na politiku.

odborných časopisech, pohyb výzkumných pracovníků, dostupnost výzkumných infrastruktur, investice mobilizované prostřednictvím dluhového financování a rizikového kapitálu, malé a střední podniky zavádějící inovace, jež jsou nové pro společnost nebo trh, odkazy na příslušné výzkumné činnosti v politických dokumentech a výskyt konkrétních dopadů na politiku, ***jakož i uplatňování výsledků výzkumu v praxi.***

Pozměňovací návrh 9

Návrh rozhodnutí

Příloha I – bod 1 – bod 1.1

Znění navržené Komisí

Zvláštní pozornost bude věnována zajištění obecného přístupu k inovacím, který není omezen pouze na vývoj nových výrobků a služeb na základě průlomových vědeckých a technologických objevů, nýbrž který zahrnuje rovněž aspekty, jako je využívání stávajících technologií v nových aplikacích, trvalé zlepšování, netechnologické a sociální inovace. Pouze ucelený přístup k inovacím může vyřešit společenské výzvy a současně vést k vzniku nových konkurenceschopných podniků a výrobních odvětví.

Pozměňovací návrh

Zvláštní pozornost bude věnována zajištění obecného přístupu k inovacím, který není omezen pouze na vývoj nových výrobků a služeb na základě průlomových vědeckých a technologických objevů, nýbrž který zahrnuje rovněž aspekty, jako je využívání stávajících technologií v nových aplikacích, trvalé zlepšování, netechnologické a sociální inovace ***a jejich uplatňování v praxi.*** Pouze ucelený přístup k inovacím může vyřešit společenské výzvy a současně vést k vzniku nových konkurenceschopných podniků a výrobních odvětví.

Pozměňovací návrh 10

Návrh rozhodnutí

Příloha I – bod 1 – bod 1.2

Znění navržené Komisí

Společenské a humanitní vědy jsou začleněny rovněž jako základní prvek činností, které jsou zapotřebí k vyřešení každé ze společenských výzev, za účelem

Pozměňovací návrh

Společenské a humanitní vědy jsou začleněny rovněž jako základní prvek činností, které jsou zapotřebí k vyřešení každé ze společenských výzev, za účelem

zvýšení jejich dopadů. To zahrnuje: pochopení faktorů ovlivňujících zdraví a optimalizaci účinnosti zdravotnických systémů, podporu pro politiky posilující postavení venkovských oblastí a podporující informované rozhodování spotřebitelů, náležité rozhodování o energetické politice a zajištění evropské elektrické sítě, která je uživatelsky přívětivá, podporu dopravní politiky založené na důkazech a dopravních prognózách, podporu strategií pro zmírňování změny klimatu a přizpůsobení se této změně, iniciativy v oblasti účinného využívání zdrojů a opatření usilující o zelenou a udržitelnou ekonomiku.

zvýšení jejich dopadů *a s cílem přispět k řešení prostřednictvím participativnějšího výzkumu*. To zahrnuje: pochopení faktorů ovlivňujících zdraví a optimalizaci účinnosti zdravotnických systémů, podporu pro politiky posilující postavení venkovských oblastí a podporující informované rozhodování spotřebitelů, náležité rozhodování o energetické politice a zajištění evropské elektrické sítě, která je uživatelsky přívětivá, podporu dopravní politiky založené na důkazech a dopravních prognózách, podporu strategií pro zmírňování změny klimatu a přizpůsobení se této změně, iniciativy v oblasti účinného využívání zdrojů a opatření usilující o zelenou a udržitelnou ekonomiku.

Pozměňovací návrh 11

Návrh rozhodnutí

Příloha 1 – část I – bod 2 – bod 2.1

Znění navržené Komisí

Pro úspěšné přezkoumání nových základů zcela nových budoucích technologií je nezbytná podpora velkého souboru vysoce rizikových vizionářských výzkumných projektů v oblasti vědy a techniky v zárodečné fázi, které jsou založeny na spolupráci. Tato činnost tím, že není výslovně tematicky zaměřená a normativní, umožňuje nové myšlenky v širším spektru témat a disciplín, jakmile se objeví a odkudkoli přijdou. Podpora těchto křehkých myšlenek vyžaduje aktivní, vysoce interdisciplinární výzkumný přístup beroucí v úvahu rizika, který významně překračuje striktně technologické oblasti. Pro podporu budoucích předních subjektů v oblasti vědy a průmyslu je důležité rovněž přilákat a podněcovat k účasti na výzkumu a inovacích nové účastníky s vysokým potenciálem, jako jsou mladí

Pozměňovací návrh

Pro úspěšné přezkoumání nových základů zcela nových budoucích technologií je nezbytná podpora velkého souboru vysoce rizikových vizionářských výzkumných projektů v oblasti vědy a techniky v zárodečné fázi, které jsou založeny na spolupráci. Tato činnost tím, že není výslovně tematicky zaměřená a normativní, umožňuje nové myšlenky v širším spektru témat a disciplín, jakmile se objeví a odkudkoli přijdou. Podpora těchto křehkých myšlenek vyžaduje aktivní, vysoce interdisciplinární výzkumný přístup beroucí v úvahu rizika, který významně překračuje striktně technologické oblasti. Pro podporu budoucích předních subjektů v oblasti vědy a průmyslu je důležité rovněž přilákat a podněcovat k účasti na výzkumu a inovacích nové účastníky s vysokým potenciálem, jako jsou mladí

výzkumní pracovníci *a* malé a střední podniky se špičkovými technologiemi.

výzkumní pracovníci, malé a střední podniky se špičkovými technologiemi *a výzkumné pracovnice*.

Pozměňovací návrh 12

Návrh rozhodnutí

Příloha 1 – část II – bod 1 – bod 1.4 – bod 1.4.1

Znění navržené Komisí

Cílem je položit základy pro to, aby evropský průmysl zůstal v popředí inovací, rovněž ve střednědobém a dlouhodobém horizontu. To zahrnuje vývoj nových nástrojů jako syntetická biologie, bioinformatika, biologie systémů a využití sbližování s ostatními základními technologiemi, jako jsou nanotechnologie (např. bionanotechnologie) a IKT (např. bioelektronika). Tyto a další špičkové oblasti si zaslouží náležitá opatření, pokud jde o výzkum a vývoj, s cílem usnadnit účinný přenos a zavádění do nových aplikací (systémy dávkování léčiv, biosenzory, biočipy atd.).

Pozměňovací návrh

Cílem je položit základy pro to, aby evropský průmysl zůstal v popředí inovací, rovněž ve střednědobém a dlouhodobém horizontu. To zahrnuje vývoj nových nástrojů jako syntetická biologie, bioinformatika, biologie systémů a využití sbližování s ostatními základními technologiemi, jako jsou nanotechnologie (např. bionanotechnologie), IKT (např. bioelektronika) *a rostlinářská a zemědělská biotechnologie*. Tyto a další špičkové oblasti si zaslouží náležitá opatření, pokud jde o výzkum a vývoj, s cílem usnadnit účinný přenos a zavádění do nových aplikací (systémy dávkování léčiv, biosenzory, biočipy, *genová technologie zaměřená na rostlinný materiál* atd.).

Pozměňovací návrh 13

Návrh rozhodnutí

Příloha 1 – část II – bod 1 – bod 1.4 – bod 1.4.2 – název

Znění navržené Komisí

1.4.2. Biotechnologické *průmyslové* procesy

Pozměňovací návrh

1.4.2. Biotechnologické *výrobky a* procesy

Pozměňovací návrh 14

Návrh rozhodnutí

Příloha 1 – část II – bod 1 – bod 1.5 – odst. 1.5.3

Znění navržené Komisí

Zvýšení konkurenceschopnosti zpracovatelských odvětví, jako jsou chemické látky, celulóza a papír, sklo nebo neželezné kovy a ocel, výrazným zvýšením účinného využívání zdrojů a energetické účinnosti a snížením dopadu těchto průmyslových činností na životní prostředí. Pozornost se zaměří na vývoj a ověření základních technologií pro inovativní látky, materiály a technologická řešení pro výroby a procesy s nízkými emisemi uhlíku a méně energeticky náročné procesy a služby v celém hodnotovém řetězci, jakož i přijetí výrobních technologií a postupů s mimořádně nízkými emisemi uhlíku k dosažení konkrétního omezení emisí skleníkových plynů.

Pozměňovací návrh

Zvýšení konkurenceschopnosti zpracovatelských odvětví, jako jsou chemické látky, celulóza a papír, sklo, **stavebnictví** nebo neželezné kovy a ocel, výrazným zvýšením účinného využívání zdrojů a energetické účinnosti a snížením dopadu těchto průmyslových činností na životní prostředí. Pozornost se zaměří na vývoj a ověření základních technologií pro inovativní látky, materiály a technologická řešení pro výroby a procesy s nízkými emisemi uhlíku a méně energeticky náročné procesy a služby v celém hodnotovém řetězci, jakož i přijetí výrobních technologií a postupů s mimořádně nízkými emisemi uhlíku k dosažení konkrétního omezení emisí skleníkových plynů.

Pozměňovací návrh 15

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část II – bod 3 – bod 3.1 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Nástroj pro malé a střední podniky bude zahrnovat všechny oblasti vědy, techniky a inovací na základě přístupu zdola nahoru v rámci dané společenské výzvy nebo základní technologie tak, aby byl ponechán dostatečný prostor pro všechny druhy slibných nápadů, zejména průřezové a interdisciplinární projekty, jež mají být financovány.

Pozměňovací návrh

Nástroj pro malé a střední podniky bude zahrnovat všechny oblasti vědy, techniky a inovací, **včetně zemědělství**, na základě přístupu zdola nahoru v rámci dané společenské výzvy nebo základní technologie tak, aby byl ponechán dostatečný prostor pro všechny druhy slibných nápadů, zejména průřezové a interdisciplinární projekty, jež mají být financovány.

Pozměňovací návrh 16

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část II – bod 3 – bod 3.2 – bod 3.2.3

Znění navržené Komisí

Bude se poskytovat podpora pro inovace iniciované trhem za účelem zvýšení inovační schopnosti podniků zlepšením rámcových podmínek pro inovace a rovněž odstraněním zvláštních překážek, které brání růstu inovativních společností, zejména malých a středních podniků a podniků střední velikosti s potenciálem k rychlému růstu. Bude poskytována specializovaná podpora pro inovace (např. využívání duševního vlastnictví, sítě zadavatelů zakázek, podpora pro střediska předávání technologií, strategický design) a přezkumy veřejných politik ve vztahu k inovacím.

Pozměňovací návrh

Bude se poskytovat podpora pro inovace iniciované trhem za účelem zvýšení inovační schopnosti podniků zlepšením rámcových podmínek pro inovace a rovněž odstraněním zvláštních překážek, které brání růstu inovativních společností, **včetně nedostatečného souladu mezi technologickými inovacemi a právními předpisy EU**, zejména **v oblasti zemědělství a** malých a středních podniků a podniků střední velikosti s potenciálem k rychlému růstu. Bude poskytována specializovaná podpora pro inovace (např. využívání duševního vlastnictví, sítě zadavatelů zakázek, podpora pro střediska předávání technologií, strategický design) a přezkumy veřejných politik ve vztahu k inovacím.

Pozměňovací návrh 17

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 1 – bod 1.4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

U osob všech věkových kategorií je nutné lepší porozumění zdraví a onemocnění, aby bylo možno vypracovat nová a lepší preventivní opatření, diagnostiku a léčbu. K lepšímu pochopení všech aspektů stádií onemocnění, včetně nové klasifikace běžných odchylek a nemocí na základě molekulárních dat, a k ověření a využití výsledků výzkumu v klinických aplikacích je nezbytný interdisciplinární, translační výzkum patofyziologie nemoci.

Pozměňovací návrh

U osob všech věkových kategorií je nutné lepší porozumění zdraví a onemocnění, aby bylo možno vypracovat nová a lepší preventivní opatření, diagnostiku a léčbu. K lepšímu pochopení všech aspektů stádií onemocnění, včetně nové klasifikace běžných odchylek a nemocí na základě molekulárních dat, a k ověření a využití výsledků výzkumu v klinických aplikacích je **vzhledem k souvislosti mezi zdravím lidí a zvířat** nezbytný interdisciplinární, translační výzkum patofyziologie nemoci.

Pozměňovací návrh 18

Návrh rozhodnutí
Příloha 1 – část III – bod 1 – bod 1.10

Znění navržené Komisí

Podporována bude integrace infrastruktur a informačních struktur a zdrojů (včetně těch, které jsou odvozeny z kohortových studií, protokolů, shromážděných údajů, ukazatelů atd.) a rovněž standardizace, interoperabilita, uchovávání a sdílení údajů a přístup k údajům s cílem umožnit náležité využívání těchto údajů. Pozornost je nutno věnovat zpracování údajů, řízení znalostí, modelování a vizualizaci.

Pozměňovací návrh

Podporována bude integrace infrastruktur a informačních struktur a zdrojů (včetně těch, které jsou odvozeny z kohortových studií, protokolů, shromážděných údajů, ukazatelů atd.) a rovněž standardizace, interoperabilita, uchovávání a sdílení údajů a přístup k údajům **týkajícím se jak lidí, tak zvířat** s cílem umožnit náležité využívání těchto údajů. Pozornost je nutno věnovat zpracování údajů, řízení znalostí, modelování a vizualizaci.

Pozměňovací návrh 19

Návrh rozhodnutí
Příloha I – část III – bod 2 – název

Znění navržené Komisí

2. Zajišťování potravin, udržitelné zemědělství, mořský a námořní výzkum a biohospodářství

Pozměňovací návrh

2. Zajišťování potravin, udržitelné zemědělství **a lesnictví**, mořský a námořní výzkum a biohospodářství

Pozměňovací návrh 20

Návrh rozhodnutí
Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.1 – název

Znění navržené Komisí

2.1. Udržitelné lesnictví a zemědělství

Pozměňovací návrh

2.1. Udržitelné **a konkurenceschopné** lesnictví a zemědělství

Pozměňovací návrh 21

Návrh rozhodnutí
Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.1

Znění navržené Komisí

K podpoře produktivnějších a odolnějších zemědělských a lesnických systémů účinně využívajících zdroje, které dodávají dostatek potravin, krmiv, biomasy a ostatních surovin a poskytují ekosystémové služby, přičemž zároveň podporují rozvoj prosperujících venkovských hospodářství, jsou zapotřebí náležitě znalosti, nástroje, služby a inovace. Výzkum a inovace umožní začlenění zemědělských a environmentálních cílů do **udržitelné** produkce, **tudíž**: zvýšení produktivity a účinného využívání zdrojů v zemědělství, snižování emisí zemědělských skleníkových plynů, **omezování úniku živin z obdělávané půdy do suchozemského a vodního prostředí**; snížení závislosti na dovozu rostlinných bílkovin do Evropy; zvýšení úrovně biologické rozmanitosti v systémech prvovýroby.

Pozměňovací návrh

K podpoře produktivnějších a odolnějších zemědělských a lesnických systémů účinně využívajících zdroje, které dodávají dostatek potravin, krmiv, biomasy a ostatních surovin a poskytují ekosystémové služby, přičemž zároveň podporují rozvoj prosperujících venkovských hospodářství **a venkovských inovativních malých a středních podniků**, jsou zapotřebí náležitě znalosti, **přenos znalostí**, nástroje, služby a inovace. Výzkum a inovace umožní začlenění zemědělských, **klimatických** a environmentálních cílů do **udržitelnější** produkce, **např.**: **zvýšení genetického potenciálu rostlin, aby se dokázaly lépe přizpůsobit biotickému a abiotickému stresu**; zvýšení produktivity a účinného využívání zdrojů v zemědělství, snižování **eroze půdy a** emisí zemědělských skleníkových plynů, **zvýšení účinného využívání živin a vody**; snížení závislosti na dovozu rostlinných bílkovin do Evropy; zvýšení úrovně biologické rozmanitosti v systémech prvovýroby.

Odůvodnění

Součástí řešení je i výzkum v oblasti zemědělství. Rostliny kladně přispějí k udržitelnému zemědělství, zejména svým genetickým potenciálem a svou schopností zlepšovat účinné využívání živin a vody, což je třeba jednoznačněji uvést a také se tím zabývat.

Pozměňovací návrh 22

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.1 – bod 2.1 – název

Znění navržené Komisí

2.1.1. Zvýšení produktivity a **vypořádání se se změnou klimatu při současném zajištění** udržitelnosti a odolnosti

Pozměňovací návrh

2.1.1. Zvýšení produktivity, **kvality potravin a bezpečnosti**, udržitelnosti a odolnosti, **vypořádání se se změnou klimatu a zmírňování jejího dopadu**

Odůvodnění

Kvalita potravin a bezpečnost, např. zdraví rostlin, senzorické a nutriční vlastnosti (vitamíny, mikroživiny)

Pozměňovací návrh 23

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.1 – bod 2.1.1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Činnosti zvýší produktivitu a rovněž adaptabilitu rostlin, zvířat a produkčních systémů s cílem vypořádat se s rychle se měnícími podmínkami okolního prostředí / klimatickými podmínkami a zvyšujícím se nedostatkem přírodních zdrojů. Výsledné inovace napomohou přechodu k ekonomice s nízkou spotřebou energie, nízkými emisemi a malým množstvím odpadů v celém dodavatelském řetězci potravin a krmiv. Kromě přispění k zajišťování potravin budou vytvořeny nové příležitosti k používání biomasy a vedlejších produktů zemědělství a lesnictví v široké škále nepotravinářských užití.

Pozměňovací návrh

Činnosti zvýší produktivitu a rovněž adaptabilitu rostlin, zvířat a produkčních systémů s cílem vypořádat se s rychle se měnícími podmínkami okolního prostředí / klimatickými podmínkami a zvyšujícím se nedostatkem přírodních zdrojů. Výsledné inovace **a jejich předávání všem zúčastněným hospodářským subjektům** napomohou přechodu k ekonomice s nízkou spotřebou energie, nízkými emisemi a malým množstvím odpadů v celém dodavatelském řetězci potravin a krmiv. Kromě přispění k zajišťování potravin budou vytvořeny nové příležitosti k používání biomasy, **biologického odpadu a odpadů ze zemědělství a lesnictví** a vedlejších produktů zemědělství a lesnictví v široké škále nepotravinářských užití (**zejména pokud jde o energii a chemii**).

Pozměňovací návrh 24

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.1 – bod 2.1.1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Bude se usilovat o víceborové přístupy **k zlepšení vlastností** rostlin, zvířat, mikroorganismů při současném zajištění účinného využívání zdrojů (voda, živiny, energie) a ekologické vyváženosti

Pozměňovací návrh

Bude se usilovat o víceborové přístupy **a meziodvětvové synergie s cílem zlepšit vlastnosti** rostlin, zvířat, mikroorganismů při současném zajištění účinného využívání zdrojů (voda, **půda**, živiny, energie)

venkovských oblastí. Důraz se bude klást na integrované a rozmanité produkční systémy a zemědělské postupy, včetně využívání přesných technologií a koncepcí ekologické intenzifikace ve prospěch **konvenčního i ekologického** zemědělství. Genetické vylepšení adaptačních a produkčních vlastností rostlin a zvířat bude **vyžadovat všechny přivlastněné konvenční a moderní způsoby** chovu a lepší využívání genetických zdrojů. Náležitá pozornost bude věnována hospodaření s půdou v zemědělském podniku k zvýšení úrodnosti půdy jakožto základu produktivity plodin. Bude se podporovat zdraví zvířat a rostlin a dále se budou rozvíjet opatření k integrovanému tlumení nákaz / hubení škůdců. Budou provedeny strategie pro eradikaci chorob zvířat včetně zoonóz spolu s výzkumem odolnosti vůči mikrobům. Přezkoumání dopadů postupů na zdraví zvířat pomůže odstranit obavy **společnosti**. Výše uvedené oblasti budou podpořeny větším základním výzkumem s cílem zabývat se příslušnými biologickými otázkami a rovněž podpořit rozvoj a provádění politik Unie.

a ekologické vyváženosti venkovských oblastí. Důraz se bude klást na integrované a rozmanité produkční systémy a **inovativní** zemědělské postupy, včetně využívání přesných technologií a koncepcí ekologické intenzifikace ve prospěch **všech druhů** zemědělství. Genetické vylepšení adaptačních a produkčních vlastností rostlin a zvířat **a jejich odolnosti** bude **přezkoumáno a rozvíjeno s přihlédnutím jak ke konvenčním, tak moderním technikám** chovu a **bude vyžadovat** lepší využívání genetických zdrojů. Náležitá pozornost bude věnována hospodaření s půdou v zemědělském podniku k zvýšení úrodnosti půdy jakožto základu produktivity plodin **a užítkovosti zvířat a zvýšení udržitelného výnosu**. Bude se podporovat zdraví zvířat a rostlin a dále se budou rozvíjet opatření k integrovanému tlumení nákaz / hubení škůdců. Budou provedeny strategie pro eradikaci chorob zvířat včetně zoonóz spolu s výzkumem odolnosti vůči mikrobům. Přezkoumání dopadů postupů na zdraví zvířat pomůže **vyřešit logistické a praktické problémy komerčních uživatelů a odstranit společenské** obavy **občanů EU**. Výše uvedené oblasti budou podpořeny větším základním výzkumem s cílem zabývat se příslušnými biologickými otázkami a rovněž podpořit rozvoj a provádění politik Unie.

Pozměňovací návrh 25

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.1 – bod 2.1.2 – název

Znění navržené Komisí

2.1.2. **Poskytování** ekosystémových služeb a veřejných statků

Pozměňovací návrh

2.1.2. **Zlepšování multifunkčnosti zemědělství, včetně** ekosystémových služeb a veřejných statků

Odůvodnění

Multifunkčnost jakožto ucelený přístup umožňuje kombinovat zemědělství s ekosystémovými službami; a to v zájmu soudržnosti se společnou zemědělskou politikou a výzkumnými programy. Je nutné posílit multifunkční úlohu zemědělství, např. poskytování ekosystémových služeb a veřejných statků, ale také tím, že se připraví půda pro lepší porozumění zemědělským/lesnickým systémům.

Pozměňovací návrh 26

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.1 – bod 2.1.2

Znění navržené Komisí

Zemědělství a lesnictví jsou jedinečné systémy poskytující komerční produkty, avšak rovněž širší veřejné statky pro společnost (včetně zemědělského a rekreačního významu) a důležité ekologické služby, jako je zajištění biologické rozmanitosti v daném místě, opylování, regulace vodních zdrojů, krajina, snižování eroze a sekvestrace uhlíku / snižování emisí skleníkových plynů. Výzkumné činnosti podpoří poskytování těchto veřejných statků a služeb zajištěním řešení v oblasti řízení, nástrojů na podporu rozhodování a ***k posouzení*** jejich netržní hodnoty. K ***zvláštním*** záležitostem, jimž bude věnována pozornost, patří určení zemědělských/lesnických systémů a charakteru krajiny, které pravděpodobně ***dosáhnou těchto cílů***. ***Posuny*** v aktivním řízení zemědělských systémů (včetně používání technologií a změny postupů) ***povedou*** k dalšímu snižování emisí skleníkových plynů a ke zvýšení schopnosti zemědělství přizpůsobit se nepříznivým účinkům změny klimatu.

Pozměňovací návrh

Zemědělství a lesnictví jsou jedinečné systémy poskytující komerční produkty, avšak rovněž širší veřejné statky pro společnost (včetně zemědělského a rekreačního významu ***a estetické hodnoty krajiny***) a důležité ekologické služby, jako je zajištění biologické rozmanitosti v daném místě, opylování, regulace vodních zdrojů, ***zachování krajiny***, snižování eroze a sekvestrace uhlíku / snižování emisí skleníkových plynů. Výzkumné činnosti podpoří poskytování těchto veřejných statků a služeb zajištěním řešení v oblasti řízení, nástrojů na podporu rozhodování ***a politických opatření, stanovením ukazatelů, jež podpoří vhodné měření výsledků dosažených na základě činností v oblasti zmírňování změny klimatu prováděných zemědělci, a měřením dopadu*** jejich netržní hodnoty. ***Rovněž je nutné vypracovat systém výpočtu finanční hodnoty zvláštních veřejných statků a služeb, které poskytují zemědělci, neboť stále konkrétněji zaměřená „ekologická“ opatření budou v následujících letech hrát v zemědělské politice významnější úlohu.*** K záležitostem, jimž bude věnována pozornost, patří určení ***a rozvoj rozmanitých*** zemědělských/lesnických systémů a charakteru krajiny, které pravděpodobně ***zoptimalizují poskytování***

veřejných statků a služeb. Pozornost bude věnována sociálně-ekonomickému a srovnávacímu posouzení zemědělských/lesnických systémů a jejich udržitelnosti. Rozvíjení venkova prostřednictvím posunů v aktivním řízení zemědělských systémů (včetně používání technologií a změny postupů), ***zejména pak řízení použití půdních živin, povede*** k dalšímu snižování emisí skleníkových plynů a ke zvýšení schopnosti zemědělství přizpůsobit se nepříznivým účinkům změny klimatu.

Odůvodnění

Sociálně-ekonomický výzkum zemědělských/lesnických systémů a jejich účinků na životní prostředí musí být nedílnou součástí výzkumu multifunkčních aspektů zemědělství a v zájmu podpory posunů v aktivním řízení zemědělských systémů by mu měla být věnována pozornost.

Pozměňovací návrh 27

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.2

Znění navržené Komisí

Je třeba se zabývat potřebami spotřebitelů, pokud jde o bezpečné, zdravé a cenově dostupné potraviny, a současně uvážit dopady chování v oblasti spotřeby potravin a výroby potravin a krmiv na lidské zdraví a celkový ekosystém. Pozornost se soustředí na bezpečnost a zajišťování potravin a krmiv, konkurenceschopnost evropského zemědělsko-potravinářského průmyslu a udržitelnost výroby a dodávek potravin se zahrnutím celého potravinového řetězce a souvisejících služeb, ***bez ohledu na to, zda se jedná o konveční nebo ekologické*** zemědělství, a to od prvovýroby po spotřebu. Tento přístup přispěje k a) zabezpečení a zajištění potravin pro všechny Evropany a vymýcení hladu na světě, b) snížení zátěže spojené

Pozměňovací návrh

Je třeba se zabývat potřebami spotřebitelů, pokud jde o bezpečné, zdravé a cenově dostupné potraviny, a současně uvážit dopady chování v oblasti spotřeby potravin a výroby potravin a krmiv na lidské zdraví a celkový ekosystém. Pozornost se soustředí na bezpečnost a zajišťování potravin a krmiv, konkurenceschopnost evropského zemědělsko-potravinářského průmyslu a udržitelnost výroby a dodávek potravin se zahrnutím celého potravinového řetězce a souvisejících služeb, ***u všech druhů*** zemědělství ***a výrobků***, a to od prvovýroby po spotřebu. Tento přístup přispěje k a) zabezpečení a zajištění potravin pro všechny Evropany a vymýcení hladu na světě, b) snížení zátěže spojené s nemocemi souvisejícími

s nemocemi souvisejícími s potravinami a stravou, a to propagováním přechodu na zdravou a udržitelnou stravu vzděláváním spotřebitelů a inovacemi v potravinářském průmyslu, c) snížení spotřeby vody a energie při zpracování potravin, jejich přepravě a distribuci a d) snížení **množství potravinového odpadu** o 50 % do roku 2030.

s potravinami a stravou, a to propagováním přechodu na zdravou a udržitelnou stravu vzděláváním spotřebitelů a inovacemi v **zemědělském odvětví a** potravinářském průmyslu, c) snížení spotřeby vody a energie při zpracování potravin, jejich přepravě a distribuci a d) snížení **míru plýtvání potravinami** o 50 % do roku 2030.

Odivodnění

Existují různé druhy zemědělství a zemědělských výrobků, od konvenčního přes ekologické až po udržitelně intenzivní. Musí být zahrnuty všechny druhy zemědělství a zemědělských výrobků, neboť jejich účelem jsou bezpečné a zdravé výrobky. Zemědělství a prvovýroba jsou zásadními složkami zemědělsko-potravinářského odvětví a inovace do vstupního zemědělského odvětví mohou významně přispět ke zdravé a udržitelné stravě, např. zlepšením zdravých složek rostlin.

Pozměňovací návrh 28

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.2 – bod 2.2.3

Znění navržené Komisí

Ve všech fázích výrobního řetězce potravin a krmiv, včetně navrhování, zpracování, balení potravin, kontroly procesu, snižování odpadů, zhodnocení vedlejších produktů a bezpečného využívání nebo odstranění vedlejších produktů živočišného původu, bude pozornost věnována nutnosti zajistit, aby se potravinářský a krmivářský průmysl vypořádal se sociálními změnami, změnami životního prostředí, změnou klimatu a hospodářskými změnami od místní po celosvětovou úroveň. Budou vytvořeny inovativní a udržitelné procesy účinně využívající zdroje a diverzifikované, bezpečné, cenově dostupné a kvalitní výrobky. To posílí inovační potenciál evropského dodavatelského řetězce potravin, zvýší jeho konkurenceschopnost, zajistí hospodářský růst a zaměstnanost a umožní evropskému potravinářskému průmyslu přizpůsobit se

Pozměňovací návrh

Ve všech fázích výrobního řetězce potravin a krmiv, včetně **zemědělské produkce**, navrhování, zpracování, balení potravin, kontroly procesu, snižování odpadů, zhodnocení vedlejších produktů a bezpečného využívání nebo odstranění vedlejších produktů živočišného původu, bude pozornost věnována nutnosti zajistit, aby se potravinářský a krmivářský průmysl vypořádal se sociálními změnami, změnami životního prostředí, změnou klimatu a hospodářskými změnami od místní po celosvětovou úroveň. Budou vytvořeny inovativní a udržitelné procesy účinně využívající zdroje a diverzifikované, bezpečné, cenově dostupné a kvalitní výrobky. To posílí inovační potenciál evropského dodavatelského řetězce potravin, zvýší jeho konkurenceschopnost, zajistí hospodářský růst a zaměstnanost a umožní evropskému

změněnám. K dalším aspektům, jimiž je nutno se zabývat, patří sledovatelnost, logistika a služby, sociálně-ekonomické faktory, odolnost potravinového řetězce vůči rizikům souvisejícím s životním prostředím a klimatem a omezení negativních dopadů činností v rámci potravinového řetězce a měnícího se stravování a výrobních systémů na životní prostředí.

potravinářskému průmyslu přizpůsobit se změněnám. K dalším aspektům, jimiž je nutno se zabývat, patří sledovatelnost, logistika a služby, sociálně-ekonomické faktory, odolnost potravinového řetězce vůči rizikům souvisejícím s životním prostředím a klimatem a omezení negativních dopadů činností v rámci potravinového řetězce a měnícího se stravování a výrobních systémů na životní prostředí.

Odůvodnění

Zemědělská produkce leží na samotném začátku výrobního řetězce potravin a krmiv, a proto je nutné věnovat jí jednoznačnou pozornost.

Pozměňovací návrh 29

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.5 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Podpora pro stanovování norem se použije k urychlení rozvoje trhu pro nové biotechnologické produkty a služby.

Pozměňovací návrh

Podpora pro stanovování norem se použije k urychlení rozvoje trhu pro nové biotechnologické produkty a služby, **a to od suchozemských a vodních produkčních systémů až ke konečnému spotřebiteli.**

Odůvodnění

Je třeba jednoznačně uvést, že stanovování norem se použije v celém hodnotovém řetězci, od prvovýroby (suchozemské nebo vodní) až ke konečnému spotřebiteli. Je to jediný způsob, jak zajistit, aby celý hodnotový řetězec splňoval společné cíle.

Pozměňovací návrh 30

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část III – bod 2 – bod 2.5 – odst. 7

Znění navržené Komisí

Ve všech odvětvích biohospodářství se uskuteční činnosti orientované do budoucnosti, včetně rozvoje databází,

Pozměňovací návrh

Ve všech odvětvích biohospodářství se uskuteční činnosti orientované do budoucnosti, včetně rozvoje databází,

ukazatelů a modelů zabývajících se globálním, evropským, vnitrostátním a regionálním rozměrem. Bude vytvořeno evropské středisko pro sledování biohospodářství za účelem zmapování a monitorování výzkumných a inovačních činností na úrovni Unie a na globální úrovni, vypracování klíčových výkonnostních ukazatelů a monitorování inovačních politik v oblasti biohospodářství.

ukazatelů a modelů zabývajících se globálním, evropským, vnitrostátním a regionálním rozměrem. Bude vytvořeno evropské středisko pro sledování biohospodářství, **kteřé bude sdružovat všechny zúčastněné strany z oblasti vědy, průmyslu a občanské společnosti**, za účelem zmapování a monitorování výzkumných a inovačních činností na úrovni Unie a na globální úrovni, vypracování klíčových výkonnostních ukazatelů a monitorování inovačních politik v oblasti biohospodářství.

Pozměňovací návrh 31

Návrh rozhodnutí

Příloha I – část IV – bod 3 – bod 3.2 – název

Znění navržené Komisí

3.2. Zajišťování potravin, udržitelné zemědělství, mořský a námořní výzkum a biohospodářství

Pozměňovací návrh

3.2. Zajišťování potravin, udržitelné zemědělství **a lesnictví**, mořský a námořní výzkum a biohospodářství

POSTUP

Název	Zvláštní program k provedení Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020)
Referenční údaje	COM(2011)0811 – C7-0509/2011 – 2011/0402(CNS)
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 17.1.2012
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	AGRI 17.1.2012
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Sandra Kalniete 20.12.2011
Projednání ve výboru	31.5.2012
Datum přijetí	10.7.2012
Výsledek konečného hlasování	+: 30 –: 4 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	John Stuart Agnew, Eric Andrieu, Liam Aylward, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, James Nicholson, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Marc Tarabella
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Salvatore Caronna, Marian Harkin, Sandra Kalniete, Giovanni La Via, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão Neves